

# €UROENCUENTROS

Agrupación Europea de Pensionistas de Cajas de Ahorros y Entidades Financieras

Nº 21 - Octubre 2016 \* Ediciones en alemán, español, francés, inglés, italiano y portugués \* Distribución gratuita



## EDITORIAL

¿Qué Europa estamos construyendo y que Europa vamos a dejar a las generaciones venideras?

## ACTUALIDAD

La medicina en la era digital

¡ Una cierta idea de Europa!

¿Qué Europa estamos construyendo y que Europa vamos a dejar a las generaciones venideras?

## CHIANCIANO TERME — 2016

XXII Euroencuentro en la Toscana

La batalla del Lago Trasimeno

En el Euroencuentro se trabaja ...

Conclusiones sobre el tema:  
"CÓMO ASEGURAR QUE LA  
"ECONOMÍA DE PLATA"  
APOYA LOS DERECHOS DE  
IGUALDAD DE PARTICIPACIÓN  
DE LAS PERSONAS  
MAYORES"



## EUROENCUENTRO 2017 28 de Mayo al 04 de Junio Ofir (Oporto) - PORTUGAL



Dirección de Gestión y Administración:

Calle Antonio de Cabezón, 29  
28034 MADRID (España)  
\*\*\*

**PRESIDENTE DE HONOR**

JEAN CLAUDE CHRÉTIEN

**CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**

Presidente

CÂNDIDO TRABUCO VINTÉM

Vicepresidentes

MICHEL PAGEAULT

FRANCISCO RAMÍREZ MUNUERA  
(Tesorero)

Secretario

ANTONIO GONZÁLEZ DÍEZ

Secretario adjunto

JEAN WOJTIUK

Secretaria adjunta de la presidencia

MARIA CREMILDA CABRITO

**COMITÉ EJECUTIVO**

CÂNDIDO TRABUCO VINTÉM

(Presidente)

MICHEL PAGEAULT

(Vicepresidente 1º)

FRANCISCO RAMIREZ MUNUERA

(Vicepresidente 2º)

**DELEGADOS A LA ASAMBLEA**

**Por Portugal:**

ANTÓNIO MENDES DE ALMEIDA

CARLOS GARRIDO

JOSÉ RIBEIRO GONÇALVES

ORLANDO SANTOS

(a designar)

**Por Francia:**

Caisse d'Épargne

JEAN YVES MARTIN

JACQUES HUBERT

(a designar)

(a designar)

Banques Populaires

BERNARD NICOLAS

**Por España:**

DOMINGO PEREZ AUYANET

JOSÉ ALMELA ALCÁZAR

JOSÉ MANUEL GARCÍA VILLA

ARTURO PÉREZ VELASCO

**Por Italia:**

EGIDIO RAMONDETTI

Miembro elegido:

RUTH REBERT (Alemania)

**MIEMBROS DE HONOR**

AGRUPACIÓN EUROPEA

DE CAJAS DE AHORROS

CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA

DE CAJAS DE AHORROS

CAJA MEDITERRÁNEO

CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA

ARAGÓN Y RIOJA (IBERCAJA)

CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS

## ÍNDICE

|   |  |            |
|---|--|------------|
| ⇒ | <b>Editorial</b>   | <b>3</b>   |
| ⇒ | <b>La medicina en la era digital</b>   | <b>4</b>   |
| ⇒ | <b>Conclusiones del GET - Chianciano Terme</b>   | <b>5-8</b> |
| ⇒ | <b>! Una cierta idea de Europa!</b>  | <b>9</b>   |
| ⇒ | <b>Que Europa estamos construyendo y que Europa vamos a dejar a las generaciones venideras</b> | <b>10</b>  |
| ⇒ | <b>La batalla del Lago Trasimeno</b>   | <b>12</b>  |
| ⇒ | <b>En el Euroencuentro se trabaja ...</b>  | <b>13</b>  |
| ⇒ | <b>XXII Euroencuentro en la Toscana</b>  | <b>14</b>  |
| ⇒ | <b>Euroencuentro 2017 - Ofir (Oporto)</b>  | <b>15</b>  |
| ⇒ | <b>Recuerdos de Chianciano Terme</b>   | <b>16</b>  |

**Para más información de la Agrupación:**

**Presidente (Portugal):** ctvintem@netcabo.pt

**Vicepresidente 1º (Francia):** michel.pageault@orange.fr

**Vicepresidente 2º (España):** framirezmunuera@gmail.com

**Secretaría**



info@euroencuentros.org

**DIRECTORES**

Cândido Trabuco Vintém

Alicia González Amorós

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**

Cândido Trabuco Vintém

**REDACTORES**

Cândido Trabuco Vintém

Jean Claude Chrétien

Carlos Garrido

Egidio Ramondetti

Ruth Rebert y Christa Saia

Domingo Pérez Auyanet

Michel Pageault

**IMPRESIÓN**

TRACER-CAD (Impresión Digital)

C/Médico Manero Mollá 13 Bajo

03001 Alicante

(España)

Tel: +34 965216360





## EDITORIAL

# ¿QUÉ EUROPA ESTAMOS CONSTRUYENDO Y QUÉ EUROPA VAMOS A DEJAR A LAS GENERACIONES VENIDERAS?

La magnífica pintura que utilizamos para ilustrar el artículo de nuestro Amigo Michel Pageault representa el rapto de la joven seductora Europa por Zeus, que se había enamorado de su belleza.

Europa es, de hecho, extremadamente bella y atractiva. A veces tiene actitudes características de su juventud y se deja llevar por situaciones que le pueden conducir a caminos peligrosos y de difícil regreso, como sucedió con el toro de Zeus.

Muchas veces la joven Europa sigue las llamadas de las sirenas a las que se refiere nuestro épico poeta (Luis de Camoões, autor de *Los Lusíadas*) y se desvía del camino original, con resultados desastrosos para todos, como dolorosamente demuestran las dos devastadoras guerras mundiales y una seria de "pequeñas guerras locales" que se desarrollaron en su territorio en los últimos cien años.

La idea "pura" de los visionarios creadores de la Unión Europea se mantiene viva: crear un espacio libre, de convivencia pacífica, donde todos puedan sentirse seguros y donde puedan crear condiciones de desarrollo humano, en la secuencia de la tradición humanística de este espacio entre Asia y el Océano.

No se pudo apartar la tradición humanística de Europa acentuada a partir del Renacimiento. La solidaridad que compone esa tradición tiene que continuar siendo un factor fundamental de la Unión Europea idealizada en los años de la posguerra. No nos podemos olvidar de que, en nuestro espacio, tuvimos millones de refugiados internos que buscaron en otras tierras la seguridad y la paz que les fue negada en sus tierras de origen. Las persecuciones ocurridas en la antigua Unión Soviética o en la Alemania nazi y en otros sitios llevó a que muchos millones de personas tuvieran que abandonar sus hogares, sus familias y sus bienes y salir en busca de un sitio donde pudieran tener una existencia mínimamente segura.

El flujo migratorio que atraviesa diariamente el Mediterráneo no podrá dejar de tener una respuesta positiva de una Europa que ya sintió esta dolorosa herida hace muchos años. No daremos una respuesta positiva con el levantamiento de muros en las fronteras. Europa tampoco desempeñará su papel con el exacerbamiento de los nacionalismos y, peor si cabe, de los regionalismos.

Desgraciadamente, los dirigentes europeos parecen desorientados y no logran obtener una respuesta común a un problema muy grave que debe ser analizado desde un punto de vista humano o desde un punto de vista secundario. Este problema, una vez más, nos demuestra que los actuales dirigentes no están a la altura de su misión y que se esconden detrás de los procedimientos burocráticos en vez de buscar soluciones de futuro. Deseamos que las próximas generaciones de dirigentes consigan tener la capacidad que tuvieron aquellos que llevaron a la Europa de la Edad Media al Renacimiento.

Desde el punto de vista de la economía, "nuestra Europa" también se dejó llevar por los encantos de las sirenas de Camões y siguió el camino que no se corresponde con nuestros propósitos. La existencia de "paraísos fiscales" en su interior es, desde luego, el mayor contrasentido, pues dan cobertura a negocios ilícitos que están ligados con la guerra, la droga, el tráfico de personas...

Cuando la economía debería estar al servicio de las personas, lo que vemos es que los recursos de los pueblos están puestos al servicio del rescate de bancos y de fondos que están dirigidos por un pequeño número de personas que los utilizan en beneficio propio, o al servicio de los que apoyan a los de su misma "casta". Siendo ciudadanos de uno de los países del sur de Europa que más ha sentido la "asfixia" a la que los sometieron los especuladores, habiendo asistido a situaciones de verdadero terrorismo social con ni-

ños que solo comen una vez al día (comida que les dan en el colegio...) o a enfermos desatendidos porque los hospitales no tienen "presupuesto" para contratar médicos, comprar medicamentos caros o equipos indispensables. Pero rescatamos bancos muy mal gestionados, invirtiendo en ellos millones de euros...

Esta realidad también forma parte del día a día de otros países de la misma zona geográfica, curiosamente de la región que viene dando la mejor respuesta humanitaria al drama de los refugiados...

Una vez más, los actuales dirigentes europeos no han demostrado la capacidad ni la voluntad de dar respuesta al problema de la economía; se pierden larguísima reuniones de carácter burocrático y de reducida eficacia para el día a día de los ciudadanos.

Repetimos lo que hemos dicho anteriormente – *"Deseamos que las próximas generaciones de dirigentes consigan tener la capacidad que tuvieron los que llevaron la Europa de la Edad Media al Renacimiento."*

**Pero, ¿no existe esperanza para Europa? – ¡Claro que existe!**

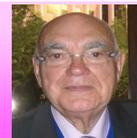
Cuando la Unión Europea sea una unión de personas, de culturas, de respeto mutuo, tendremos la Europa soñada por los "visionarios de Roma".

La única condición es que no intenten imponer valores únicos y unificadores a las personas que tienen una cultura muy rica, desarrollada a lo largo de muchos siglos y que corresponde a su forma de estar en la vida. La historia del siglo XX, sobre todo, nos indica el camino que no debemos seguir. Que así lo comprendan las generaciones venideras. ¡Nosotros depositamos en ellas nuestra esperanza!

Cândido Vintém (Portugal)

Presidente de la Agrupación Europea

## CRÓNICA LIBRE LA MEDICINA EN LA ERA DIGITAL



¿A qué nos referimos cuando hablamos de la salud electrónica? Este concepto implica una atención sanitaria transformada por el uso de las tecnologías digitales y su conexión a las redes. Los retos de la salud del futuro van desde el historial médico hasta las aplicaciones sobre salud en los *smartphones*, pasando por la telemedicina. La salud electrónica es un término genérico que incluye todos los servicios digitales que velan por nuestra salud o que ayudan a los médicos a hacerlo. El término salud electrónica (*ehealth* en inglés) designa todos los aspectos digitales que afectan directamente o indirectamente a la salud. La salud electrónica es un ámbito en plena expansión que conoce cada día nuevas aplicaciones. **Se trata de la revolución digital al servicio de los enfermos independientemente de su edad.** La era digital ha transformado la atención sanitaria permitiendo un seguimiento de la evolución de las patologías y de los tratamientos médicos en tiempo real. De manera más general, se utiliza igualmente este término para explicar la aplicación de tecnologías de la información y de la comunicación al conjunto de actividades relacionadas con la salud en su término más amplio. Esto afecta a ámbitos como la telemedicina, la prevención, la ayuda a domicilio, el seguimiento de enfermedades crónicas a distancia (diabetes, hipertensión, insuficiencia cardíaca, etc.), los informes médicos electrónicos así como a las aplicaciones y a la domótica. La salud electrónica aparece cada vez más como la solución susceptible de ser implantada con vistas a paliar las dificultades de nuestro sistema sanitario, enfrentado hoy en día a varios grandes retos:

- El envejecimiento de la población
- La gestión de la dependencia
- La aparición de enfermedades crónicas

En resumen, se trata de **acercar el**

### **enfermo a la asistencia médica.**

Para el paciente, la salud electrónica debe ser un medio que permita llevar una vida normal en casa pero con supervisión médica.

En el ámbito médico, las expectativas ya están enfocadas en todo lo relacionado con lo digital. Con la aparición de las nuevas tecnologías de la informática y de la comunicación, el paciente podrá aspirar cómodamente a unos servicios médicos mejor adaptados con un sistema sanitario más accesible, más eficaz y definitivamente más enfocado a dicho paciente.

### **La salud electrónica modifica igualmente la relación entre médico y paciente**

y los intercambios entre los profesionales de la salud así como su formación. La organización de la atención médica y de la consulta pluridisciplinar nunca había sido tan precisa desde el nacimiento de la «salud virtual». En la salud electrónica conviene diferenciar tres grandes ámbitos:

- 1) La transmisión de datos que permite la consulta a distancia y pedir la opinión de un especialista
- 2) La presencia de robots en los quirófanos
- 3) La asistencia terapéutica que permite a un enfermo vigilar su estado de salud con la ayuda de sensores y de varios objetos conectados

El IRCAD de Estrasburgo prepara las operaciones del futuro. Por ejemplo, un cirujano asistido por un robot podrá ver en una pantalla la anatomía del paciente como si su piel fuera transparente, el órgano que hay que operar, la trayectoria que se debe seguir para alcanzarlo y también las zonas que conviene evitar.

Otro experimento es **la atención médica a domicilio** que se ocupa de reforzar la autonomía de los enfermos. El proyecto PICADo evalúa el interés de las técnicas basadas en la conexión digital con el fin de

concebir un sistema de cuidados multipatológicos enfocado al enfermo. Un primer estudio clínico se centra en los pacientes de cáncer del sistema digestivo o de pulmón. Otro estudio en preparación se centra en los enfermos con trastornos cognitivos con pérdida de autonomía, como la enfermedad de Alzheimer.

Habrà que aprender a **gestionar los riesgos** inherentes a estas nuevas herramientas. ¿Cómo proteger los datos y evitar la piratería? Hay otro riesgo del que se habla poco: esos sensores que nos informan constantemente de nuestro estado de salud, ¿no nos convertirán en hipocondríacos y aumentarán nuestra preocupación permanentemente?

En el futuro, gracias a nuestro *smartphone*, podremos pasar una prueba médica, detectar un melanoma a partir de una captura de imagen, conseguir que un dron nos entregue en casa un desfibrilador o consultar una secuenciación de ADN. El ámbito de la salud está en plena transformación de la mano de la digitalización, de las tecnologías de la miniaturización y de la electrónica. Lejos de las fantasías futuristas, pronto podremos imaginar un cuerpo conectado, examinado y auscultado a distancia. **Todavía no hemos llegado a ello pero será nuestro futuro** en cuanto a salud se refiere. Sin embargo, ¿este futuro no fomentará una preocupación particularmente perceptible entre las personas mayores? ¿La digitalización al servicio de la salud acabará con el factor humano en la medicina? El profesor Bringer de la Academia Nacional Francesa de Medicina afirma que esas evaluaciones permitirán modificar la profesión médica pero, ante todo, la medicina deberá mantener esa constante preocupación por la persona y el contacto humano.

Jean Claude Chrétien  
Presidente de Honor



## CONCLUSIONES SOBRE EL TEMA DEBATIDO EN EL XXII EUROENCUENTRO CHIANCIANO TERME—2016 “CÓMO ASEGURAR QUE LA “ECONOMÍA DE PLATA” APOYA LOS DERECHOS DE IGUALDAD DE PARTICIPACIÓN DE LAS PERSONAS MAYORES”

La "Silver Economy" ("Economía de plata" en nuestro idioma) es un concepto que ha surgido en la última década como respuesta a una evolución demográfica registrada y previsible. Sigue sin existir una definición consensuada, esta está se caracteriza generalmente por centrarse en las oportunidades que se dan, en términos de nuevos y potenciales mercados, para atender las necesidades del creciente número de personas mayores.

Más innovación, beneficios en cadena para una economía más amplia y potencial para atenuar la presión sobre el gasto público

existentes, tales como el esfuerzo para fomentar el envejecimiento activo y saludable, metas para aumentar la tasa de empleo de los trabajadores mayores (50 años y más) y oportunidades de empleo a partir de las necesidades de más cuidados y de la salud de los trabajadores mayores en el futuro.

Una de las primeras referencias a la economía de plata en Europa fue la declaración de Bona de 2005 sobre la "Red de Silver Economy de las Regiones de Europa" que venía a afirmar que "... las personas mayores esperan productos nuevos e innova-

tas innovadoras y políticas públicas para los desafíos del envejecimiento) dice que... "La población en envejecimiento puede ser un motor de productividad y de creación de riqueza, permaneciendo activa, involucrada y trabajando. Capturar ese motor de mano de obra exigirá trabajo, adaptación, nuevas definiciones de jubilación y ahorro, inversiones en formación continua y educación".

Entre el 13 y 20 de mayo de 2016, se reunieron en Chianciano Terme (Siena, Italia) cerca de 300 jubilados de cajas de ahorros de siete países europeos (*representados por la Agrupación Europea de pensionistas de las cajas de Ahorros y Entidades financieras*) con vistas a reflexionar sobre este tema y sobre las consecuencias relativas al hecho de que los más mayores puedan y deban acceder a los beneficios de la "Economía de plata". Es de esta reflexión conjunta de la que presentamos las siguientes conclusiones.



GET- Delegaciones Española y Portuguesa

**Los más mayores no son un lastre para la sociedad, sino que representan un valor económico muy significativo**

derivado del envejecimiento de las poblaciones. Simultáneamente buscan beneficios directos para las personas más mayores, mejorando, por ejemplo, las oportunidades y el apoyo para permanecer activo, o el potencial en relación con los productos y servicios mejor adaptados a éstas.

La economía de plata también busca reunir y construir en torno al pensamiento y ejes de trabajo

dores para una mayor calidad de vida a su avanzada edad (Silver Economy); una unidad adecuada e innovadora conduce a un crecimiento y a nuevos puestos de trabajo y, en un contexto global, aumenta la competitividad de Europa y de las empresas que operan aquí".

Sobre la economía de plata, "la Global Coalition on Aging (iniciativa pública-privada internacional que busca dar respues-

El segmento con más de 50 años está representado por más de un 35% de la población y poseen igualmente un 75% de la riqueza total.

Los ciudadanos de la tercera edad pagan impuestos y hacen que los movimientos económicos sean muy significativos. En Alemania, un tercio del gasto privado se produce por el consumo de los mayores de 60 años y se espera que sea un 41% en 2050.

## CONCLUSIONES SOBRE EL TEMA DEBATIDO EN EL XXII EUROENCUENTRO CHIANCIANO TERME—2016 “CÓMO ASEGURAR QUE LA “ECONOMÍA DE PLATA” APOYA LOS DERECHOS DE IGUALDAD DE PARTICIPACIÓN DE LAS PERSONAS MAYORES” —continuación

En Francia se prevé que la "Economía de plata" sea la responsable de la creación de cientos de millares de empleos. Debe asegurarse que este objetivo se cumpla.

En Europa ya se está viendo cómo nace un "mercado de bienestar" que crea empleos y genera riqueza.

Los voluntariados no remunerados representan un ahorro significativo para la administración.

Los señores son un eje fundamental en la solidaridad familiar; son éstos quienes cuidan a los nietos, quienes ayudan económicamente a los hijos desempleados y quienes transmiten los valores morales y culturales.

la malversación de recursos y las prácticas legales ó ilegales que conducen al empobrecimiento de los mayores.

Se deberían fomentar los planes de seguridad privados entre las generaciones más jóvenes para que haya así una mejor calidad de vida en la vejez.

Es necesario crear una unidad territorial de bienestar donde los sectores público, privado y el sector servicios colaboren.

Como bien dijo el Ministro de Trabajo y Política de Italia, la palabra que se debe utilizar es "COOPERACIÓN". Todos deben ayudar y recibir de conformidad con sus necesidades.

En el pasado se tomaron decisio-

con las necesidades de la persona discapacitada o dependiente.

### Trabajo a partir de los 65

Los ciudadanos de más de 65 años son portadores de experiencia y de conocimiento fundamentales para el fortalecimiento de las empresas y de la sociedad.

Las competencias, la capacidad de planteamiento, el liderazgo, la visión de futuro y la experiencia profesional se deben transmitir a los jóvenes trabajadores.

### Envejecimiento activo

El voluntariado sin remuneración es fundamental para la aceptación social de las personas de la tercera edad, pero también es una fuente de enriquecimiento cívico de las organizaciones que se puedan beneficiar de éste, el sector terciario o los organismos públicos.

Es fundamental la participación en programas culturales, didácticos y de compromiso social que permitan una actividad de los más mayores con el fin de crear relaciones sociales fuertes, evitando así el aislamiento.

La integración laboral en actividades socialmente útiles en universidades de mayores, en centros sociales y en gestión de actividades recreativas, en programas de turismo sénior, en visitas y excursiones culturales, en programas para el mantenimiento físico y mental, en clases de baile y juegos; todo ello contribuye a evitar la exclusión social, a desarrollar capacidades de comunicación y a cultivar el conocimiento para que pueda existir una participación democrática y efectiva de los menos jóvenes.



### Reducir el empobrecimiento y aislamiento de los más mayores

Se tendrá que asegurar la sostenibilidad de los sistemas de pensiones y de salud, sobre todo en los países más afectados por la crisis.

Se debe acabar sobre todo con

nes que favorecían las intervenciones monetarias en lugar del desarrollo de una red de servicios adecuados. Las familias se vieron forzadas a cuidar de la persona dependiente directamente o recurrir a cuidadores. Esperamos que una reforma pueda dar una respuesta integrada, social y sanitaria, de conformidad

## CONCLUSIONES SOBRE EL TEMA DEBATIDO EN EL XXII EUROENCUENTRO CHIANCIANO TERME—2016 “CÓMO ASEGURAR QUE LA “ECONOMÍA DE PLATA” APOYA LOS DERECHOS DE IGUALDAD DE PARTICIPACIÓN DE LAS PERSONAS MAYORES” —continuación

### Ciudades y Vivienda "amigos de la tercera edad"

Las ciudades y la vivienda deben concebirse pensando los más mayores.

La ergonomía de los materiales se debe poner al servicio de los usuarios más vulnerables, los mayores.

de las personas aisladas con total seguridad. Su coste es tendencialmente decreciente y se debería fomentar su democratización.

La comunidad se debe estructurar con el propósito de que el alojamiento sea amigo de la tercera edad; para que se reduzcan las barreras físicas como por ejemplo las escaleras, para que existan

al servicio de los más mayores.

### Salud

Habría que desarrollar respuestas públicas y/o privadas para los desafíos que conlleva la pérdida de autonomía. Los señores se van volviendo dependientes. En Francia, un 8% de los que tienen más de 60 años son dependientes. Esa cifra crece en un 20% cuando se alcanzan los 85 años. Deseamos que los avances de la investigación médica puedan permitir a corto plazo la reducción o la eliminación de las enfermedades típicas de las personas de la tercera edad, como la demencia, el Alzheimer, ...

La necesidad de medicamentos, exámenes médicos y prótesis de buena calidad (auditivos, gafas, etc.) es más elevada y conlleva un peso muy grande, sobre todo para las mujeres que reciben pensiones pequeñas y para los desempleados.

Los HDG (Hospitales de Día Geriátrico), los centros de día, además de las residencias de personas mayores son algunas de las respuestas sociales. Sin embargo, habría que reducir el coste que los mayores tienen que pagar.

Se deberían democratizar la teleasistencia, la televigilancia y la telemedicina para que las personas de la tercera edad no se vean forzadas a abandonar sus viviendas.

Para mejorar la salud de los señores es fundamental la difusión de los gimnasios, de las pistas para caminar, las piscinas.



La ubicación de los centros de salud y residencias debe ser accesible para los más mayores.

La red de transporte público debe facilitar el acceso de los más mayores a sus residencias y centros de salud. La propia accesibilidad a los vehículos debe estar diseñada para facilitar la vida de los más limitados físicamente. Se debe reducir el coste de los transportes públicos.

Un buen ejemplo se encuentra en la ciudad de Wuppertal (Alemania) donde existe un barrio diseñado para los más mayores.

Los avances en la automatización residencial y en la motorización remota deberían permitir prolongar el mantenimiento en el hogar

servicios de emergencia doméstica o para que se ubiquen estos alojamientos en las mejores zonas de la ciudad.

### Acceso a las TIC (Tecnologías de la información y la comunicación)

Se debe democratizar el acceso a las TIC, promover la formación permanente, para que los más mayores puedan utilizarlas en beneficio propio y en el de la sociedad.

La tele asistencia, la telemedicina, la banca online, el comercio online o internet se deben poner

## CONCLUSIONES SOBRE EL TEMA DEBATIDO EN EL XXII EUROENCUENTRO CHIANCIANO TERME—2016

### “CÓMO ASEGURAR QUE LA “ECONOMÍA DE PLATA” APOYA LOS DERECHOS DE IGUALDAD DE PARTICIPACIÓN DE LAS PERSONAS MAYORES” —continuación

#### Alimentación y servicios domésticos

La cuestión de la alimentación de los menos jóvenes es fundamental. No se trata solo de la calidad de los productos, sino de la forma para acceder a ellos. La comunidad debe crear modelos de distribución de alimentos a domicilio concebidos para los más mayores y dependientes.

Servicios básicos como el apoyo para las tareas de limpieza, servicios de ayuda en las compras, ayuda en los desplazamientos a las visitas médicas y a los servicios burocráticos también son fundamentales para que las personas de la tercera edad permanezcan más tiempo en su entorno habitual.

#### Formación permanente

Es fundamental la formación permanente, que debe empezar en la guardería.

El trabajo en las "academias séniores" es notable e imprescindible para que la formación, la socialización y el intercambio de experiencias formen parte del día a día de los menos jóvenes.

Deseamos que aparezcan más ofertas de formación, especialmente en el área de los idiomas o de la informática.

#### Tiempo libre

La participación en programas de envejecimiento activo debería ser democrática. Un buen ejemplo es el IMSERSO (en España) o el INATEL (en Portugal) que promueven programas en termas y turismo sénior. El acceso democrático a las TIC también tiene un efecto muy beneficioso en el tiempo libre de los más mayo-

res, internet, el email, la música, los juegos, el contacto con los amigos y familiares.

El turismo sénior es un mercado potencial enorme, por la utilización de la oferta hotelera en temporada baja.

El uso cada vez más "frecuente" de los gimnasios, de los clubs de amigos, de visitas, es una buena señal de la vitalidad de los séniores.

#### EN DEFINITIVA:

La Unión Europea, los gobiernos y los ciudadanos de los países que la constituyen deben fomentar la valorización de los más mayores y asegurar el acceso a los beneficios de la "Silver Economy", cumpliendo la legislación aprobada, principalmente a través del:

- **Reconocimiento de que las personas de la tercera edad no son una carga para la sociedad, sino una fuente generadora de riqueza;**
- **Reducción de su empobrecimiento, teniendo como base la sostenibilidad de los sistemas de pensiones, de salud y de las prestaciones sociales públicas y/ó privadas;**
- **Reposición de los recortes hechos en las pensiones de los jubilados en algunos de los países afectados por la crisis;**
- **Aprovechar la experiencia**

de los mayores, sus competencias, sus capacidades de diálogo y visión de futuro fundamentales para la cohesión social y empresarial ;

- **Dignificación de su trabajo voluntario en el seno de la comunidad y de la familia;**
- **Garantizar que las ciudades, los transportes y el alojamiento sean amigos de los mayores;**
- **Democratizar el acceso a las nuevas tecnologías, los avances en medicina y a la formación permanente;**
- **Garantizar el acceso a los servicios sanitarios, a los alojamientos asistidos y de apoyo de proximidad, sobre todo para los que se hallan en riesgo de aislamiento social;**
- **Combate efectivo de la corrupción y evasión fiscal.**
- **Armonizar las políticas económicas, sociales y fiscales de todos los países de la U E. garantizando su ratificación y correcta aplicación.**

**HAGAMOS TODOS  
JUNTOS que la "Silver  
Economy" sea una realidad  
puesta al servicio  
de los más mayores.**

GET—Grupo de Estudio y de  
Trabajo



## ¡UNA CIERTA IDEA DE EUROPA!

La Europa en la que vivimos hoy en día la imaginaron y la crearon algunos políticos visionarios al final de la Segunda Guerra Mundial. Esos hombres se llamaban: Jean Monnet, Robert Schuman, Paul-Henri Spaak y Altiero Spinelli.

Su primera motivación fue establecer un espacio de paz y de estabilidad económica. En pocas palabras: crear un espacio europeo.

Los 6 países fundadores de esta comunidad fueron: Bélgica, Francia, Alemania, Italia, Países Bajos y Luxemburgo. En 1957, tan solo 12 años después del fin de las hostilidades, consiguieron firmar el Tratado de Roma creando así la Comunidad Económica Europea (CEE), generalmente llamada «Mercado Común».

¿En qué se ha convertido esta idea inicial setenta años más tarde?

Cabe señalar que Europa está hoy en día muy desacreditada incluso por algunos países que la conforman y que se benefician o se han beneficiado anteriormente de sus subvenciones.

La crisis económica que todos conocemos desde 2008 supuso, en distinta medida y dependiendo de los países miembros, la oportunidad para convertir a Europa en la única responsable de nuestros problemas.

La Europa que conocemos hoy en día sin duda no es perfecta. Creció demasiado rápido aceptando la admisión de países económicamente muy alejados unos de otros. Su funcionamiento

basado mucho tiempo en la regla de la unanimidad, ha extendido sus límites a 28 países. Las distorsiones de la competencia, unidas a las diferencias abismales entre las legislaciones sociales y fiscales de los diferentes países miembros, han propiciado el nacimiento de un sentimiento desfavorable, incluso hostil entre algunos de ellos.

El reciente ejemplo del referéndum británico a favor del «Brexit» suena como una advertencia al resto de países miembros.



¿Está en juego el futuro del concepto europeo?

En mi opinión, conviene estar atento y no sucumbir a la aparente facilidad que conllevan ciertas ideas de moda, como el repliegue nacional, el cierre de fronteras, la vuelta al proteccio-

nismo comercial, la desaparición de la moneda única, etc.

Sin duda hay que hacer evolucionar Europa, simplificarla, explicarla más y sobre todo recordar a las nuevas generaciones todo lo que Europa ha aportado, en términos de desarrollo agrícola, industrial e infraestructural, a los países que se han unido sucesivamente a esta comunidad de intereses e ideas.

La libre circulación de personas y de bienes y los intercambios universitarios «Erasmus» para nuestros estudiantes, son situaciones que hoy en día se pre-

sentan como evidentes pero nunca habrían visto la luz sin la voluntad europea de los padres fundadores.

Michel Pageault  
FNRCE (Francia)

Imagen: « El rapto de Europa » de Jean François de Troy-1716  
Chester Dale Fund. National Gallery of Art, Washington



## QUE EUROPA ESTAMOS CONSTRUYENDO Y QUE EUROPA VAMOS A DEJAR A LAS GENERACIONES VENIDERAS

Hay diversas Europas posibles: la de los bancos, la de los negocios, gobernada fundamentalmente con arreglo a los intereses de esos sectores, una Europa con tremendo déficit democrático y social sin un verdadero arraigo popular; una Europa gobernada con criterios no europeos. Las fuerzas progresistas quieren una Europa de los pueblos, arraigada entre las masas populares, una Europa no funcional, de carne y hueso democrática, de paz y solidaridad en la que los pueblos puedan reconocerse.

La pirámide de población del conjunto de Europa pone de manifiesto una notable y progresiva disminución de los nacimientos en los últimos 45 años. El perfil es el de una población muy envejecida y que tiende claramente a disminuir, salvo que haya movimientos migratorios importantes, en los próximos decenios, de cuyos riesgos trataré más adelante.

Los que hacemos personalismo comunitario, trabajamos para eso y por eso. No vamos a discutir si es necesario comprometerse porque sabemos, que ya estamos comprometidos y embarcados y que la abstención es la ilusión fabricada por el egoísmo. Hablaremos entonces de lo que somos capaces de hacer y transformar desde nuestras elecciones cotidianas, privadas y políticas, personales y comunitarias, porque de esto y de nada más dependerá el futuro del ser humano. La humanidad está en manos de la humanidad. A nadie se le escapa el estado actual de nuestro mundo, un estado de crisis terminal en todos los frentes y latitudes cuyas consecuencias ya no se pueden ocultar. Basta con mirar a Europa, a sus miles de indignados y desocupados o a los 49 millones de pobres de la primera potencia americana; basta con detenerse a pensar en la extrema conflictividad de los pueblos árabes; basta con ver las cifras siderales en continuo crecimiento que mueven el negocio de las armas y de la guerra de las drogas y de la trata de personas en el mundo entero; basta con recorrer la economía global manejada por la especulación financiera sin límite alguno, mientras en numerosos países del planeta, miles de niños mueren a diario de hambre y enfermedades producto del hacinamiento y la desnutrición, basta con echar una mirada a las sofisticadas formas de genocidio favorecidas por políticas pro abortivas o a los negocios millonarios de la ingeniería genética; basta con dejar de ser ciegos a la extrema situación de vulnerabilidad y desigualdad social, cultural, psicológica, laboral, de los millares de hombres y mujeres que tejen la intrahisto-

ria de los pueblos.

Y detrás de las incoherencias, aberraciones e inmoralidades de este tiempo hay siempre una elección humana, una puesta en acto de nuestra libertad soberana. Si a todo ello, le sumamos la hambruna existente en muchos países, es el detonante que obliga a explotar, obligando a que las personas emigren a otros países de Europa, considerados por ellos como la Tierra Prometida, donde van a encontrar la solución a todos sus problemas.

El panorama descrito no es por tanto un simple memorándum pesimista de quejas, catástrofes y males, nos dice algo más, nos obliga a estar atentos, a admitir que por el dolor del tú concreto, adviene la entera humanidad a mi corazón y a mi conciencia advirtiéndome que yo soy parte vital de ella. El dolor me revela y desvela la realidad, descorre los velos de la ignorancia, la indiferencia y el desamor. Este descorrimiento nos revela, entre otras muchas cosas, una humanidad que ha reconocido los – derechos humanos -, por cierto, más en sus foros y leyes que en los hechos, pero ha desconocido los – deberes humanos -, aquellos que nos obligan a realizar con urgencia la responsabilidad por el otro, que no puede tener otro comienzo que uno mismo.

La obligación se cumple cuando el respeto se expresa efectivamente, de manera real y no ficticia y únicamente puede serlo a través de las necesidades terrestres del hombre. Para nuestra alegría y esperanza debemos reconocer que se vislumbra en el horizonte global un crecimiento de la solidaridad que corre paralelo al crecimiento de la conciencia. Respetar al ser humano, al prójimo, al otro, al tú, no significa meramente – dejarlo ser – ni paliar sus necesidades con solidaridad o con subsidios, sino encargarse de generar condiciones políticas, sociales y culturales, buena formación, un ambiente de cariño, unas condiciones materiales de dignidad, etc. para asumir con entereza y sentido el camino de su personalización, de su maduración como persona, realizar su vida, sus sueños, sus amores, su vocación ...

En el gran concierto que ejecuta la humanidad, todos necesitamos de todos y la conducta y la conciencia de cada uno repercuten en la de los demás, desde lo más cercano hasta los aparentemente lejanos, incluidos todos aquellos que viven una situación de marginalidad signada por la violencia y el desamor.

Como ya mencioné anteriormente, la hambruna existente en determinados países y

la situación política han influido en los movimientos migratorios. La inmigración en España es muy variada y está dominada por la procedente de áreas culturalmente cercanas. En España, la mayoría de los inmigrantes provienen de Iberoamérica, le siguen después los procedentes de la Unión Europea y del Norte de África, luego los de la Europa no Comunitaria, África Subsahariana, Extremo Oriente, Subcontinente Indio, América del Norte y Filipinas.

Continuaremos con la revisión de los datos aportados por el Instituto Nacional de Estadística de España, que indican que se han producido más defunciones que nacimientos. Lo último publicado apunta a un crecimiento vegetativo negativo al superar las defunciones en 2753 al número de alumbramientos durante el pasado año 2015, situación que no se producía desde el año 1941. Esta situación se debe a dos razones; la disminución del número de mujeres en edad de ser madre y la crisis económica, que ha provocado que se alargue el momento de tener los hijos. Las primeras afectadas serán las familias pues las aulas se irán vaciando, se producirá un mayor retroceso económico con aumento del paro, subirán los impuestos a los trabajadores para mantener e las clases pasivas, etc. etc.

El cambio climático y los desastres naturales que acaban con la vida de miles de personas y animales son responsabilidad del hombre. La deforestación encarnizada de las selvas tropicales resaltando la importancia de los árboles para la vida humana, respiramos el aire que ellos producen, ellos limpian nuestra polución, las emulsiones de carbono, almacenan y purifican el agua, nos proveen medicinas que curan nuestras enfermedades y comidas que nos alimentan. El futuro viene dado un tanto negro para las generaciones venideras, ojalá y no se cumplan los presagios que determinadas personas y Organismos auguran.

De todo ello se deduce, que la situación es complicada y su solución no es fácil y es preocupante para toda la sociedad, lo que le quedaría a las próximas generaciones, no sería nada halagüeño si cada uno de nosotros no tomamos un cambio de actitud, priorizando el bien común antes que el individual.

**Domingo Pérez Auyanet**

Presidente de la Asociación de Empleados Jubilados y Pensionistas de la Caja Insular de Ahorros de Canarias.



# Viajes **Transvia**

## **Viajes en Grupo**

Nuestra gran experiencia en el sector turístico, nos permite organizar, desde cualquier punto de España, una amplia programación de viajes con itinerarios de gran interés, acompañados por uno de nuestros guías. Seleccionamos cuidadosamente los hoteles y servicios para que ustedes disfruten de un viaje cómodo y feliz.

Disponemos de una flota de autocares dotada del máximo confort y seguridad. Sus últimos avances en tecnología hará que su viaje sea cómodo, agradable y seguro.



### INFORMACION Y RESERVAS

VIAJES TRANSVIA C/ San Fernando, 5 03001 Alicante · Telf. 96 514 39 50 · [euroencuentro@viajestransvia.com](mailto:euroencuentro@viajestransvia.com)



## LA BATALLA DEL LAGO TRASIMENO

*Hoy, el Lago Trasimeno junto con los pueblos que florecen de 6l es una agradable zona para las vacaciones, pero en tiempos lejanos fue el escenario de una terrible batalla entre el ej6rcito cartagin6s de An6bal y el ej6rcito del c3nsul romano Cayo Flaminio.*

El 24 de junio del a6o 217 a.C. se llev3 a cabo la gran batalla de la Segunda Guerra P6nica, durante la cual el ej6rcito cartagin6s de An6bal derrot3 al ej6rcito romano dirigido por Cayo Flaminio, cerca del Lago Trasimeno. A principios del a6o 217 a.C. An6bal cruz3 con su ej6rcito los Apeninos y sigui3 el curso del r6o Arno. El general romano Cayo Flaminio estaba estacionado con sus legiones en Arretium (hoy en d6a Arezzo) con la intenci3n de detener el avance de An6bal. Flaminio no era un patricio, sino un populista plebeyo, ambicioso y arrogante, con ganas de influir en la opini3n p6blica a su favor. Fue especialmente criticado por el historiador romano Livio, porque sali3 de Roma sin haber llevado a cabo los rituales apropiados despu6s de ser elegido c3nsul.

An6bal cambi3 su trayectoria en Etruria Arno pasando por los pantanos durante cuatro d6as y tres noches, donde muchos de sus aliados celtas cayeron enfermos y donde el mismo An6bal perdi3 su ojo derecho debido a una infecci3n. An6bal comenz3 a devastar el pa6s en un intento por atraer a los romanos a la batalla. En vez de marcharse hacia el sur por el Valle de Chiana se detuvo y esper3 a ser perseguido por el ej6rcito de Flaminio. En ese punto se volvi3 hacia Perugia (hoy en d6a Perugia), a lo largo de la costa norte del lago Trasimeno, en la ciudad de Curtun (hoy Cortona).

Por la noche, los romanos acamparon fuera del valle mientras que las fuerzas de An6bal tomaron posiciones en las colinas de los alrededores. Por la ma6ana, Flaminio dej3 de en-

viar exploradores para que descubrieran a enemigos y se march3 con su ej6rcito a lo largo de la carretera que discurre por el lago Trasimeno y decidi3 cruzar el valle que de Borghetto conduce a Tuoro sin hacer ning6n control de las colinas. Los romanos

Liddell Hart llama a la batalla de Trasimeno "la mayor emboscada de la historia." Al menos 15.000 romanos murieron, incluido el mismo Flaminio muerto a manos de Ducario: otros 15.000 fueron convertidos en prisioneros, mientras que An6bal perdi3 unos



Lago Trasimeno

avanzaron durante un kil3metro en fila india y no sab6an que en la densa niebla se ocultaba el ej6rcito de An6bal. An6bal envi3 una peque6a fuerza de veteranos africanos e ib6ricos al final del valle para el enfrentamiento con los romanos, pero cuando todos los romanos entraron en la llanura la caballer6a cartaginesa y la infanter6a bajaron de las colinas y atacaron a los romanos por los tres lados.

Con esta emboscada cuidadosamente preparada el ej6rcito de An6bal sacrific3 sin piedad a las tropas romanas y much6simas m6s se ahogaron con su pesada armadura o fueron inmovilizadas por el lodo. La rapidez inesperada del ataque y la mala visibilidad causada por la niebla impidi3 a los romanos a que se organizaran en formaciones de batalla y se vieron obligados a luchar cuerpo a cuerpo.

El historiador militar brit6nico Basil

1.500 hombres.

Cuando Ducario vio a An6bal grit3 a sus compatriotas: "6Aqu6 est6 el hombre que mat3 a nuestras legiones, devast3 nuestras ciudades y nuestras tierras! Yo se lo ofrezco como sacrificio por mis compatriotas asesinados.

Se dice que entre las milicias de An6bal no era costumbre enterrar a los muertos, y solo treinta l6deres cartagineses tuvieron un entierro digno. Todos los dem6s, despu6s de haber sido depredados, fueron incinerados en los pozos c3nicos cavados en el suelo, hall6ndose varios cerca de Tuoro.

Roma estaba terriblemente conmocionada por la desastrosa derrota que frustr3 durante mucho tiempo las ambiciones expansionistas.

*Egidio Ramondetti*

*Delegado de la Asamblea*



## EN EL EUROENCUENTRO SE TRABAJA...

La confraternización anual de nuestra Agrupación Europea se celebró en la estación termal de Chianciano Terme, en la región de la Toscana en Italia, en la que estuvieron presentes las delegaciones de Alemania, España, Francia, Italia, Portugal y Reino Unido. Este Euroencuentro, el XXII, tuvo un programa de visitas que por su calidad y criterio de elección mantuvo el nivel de otros años al que la Organización nos tiene acostumbrados. Sin embargo el Euroencuentro, no se trata únicamente de visitas y confraternización. Sobre esto escribirá nuestra Amiga Christa Saia...

La Agrupación Europea tiene sus órganos de gestión, que en estos días se reúnen en sesiones de trabajo de conformidad con los estatutos.

Las sesiones de trabajo se iniciaron el día 14 de mayo con la reunión del Consejo de Administración, en la que según el orden de trabajo se destacaba como puntos más importantes: la Modificación de la sede de la Agrupación Europea y alteración de los estatutos, así como el análisis de la situación financiera de la Agrupación Europea y de los Euroencuentros y la presentación del presupuesto para 2016, informe de la actividad del Presidente, trabajos del GET y cuestiones de actualidad. En la Asamblea Ordinaria de Delegados se siguió con el mismo orden de trabajos así como en la Asamblea Extraordinaria de Delegados donde se analizó y aprobó la propuesta de modificación de los estatutos. Esta modificación tiene que ver con el artículo 4º - Sede

Se decidió que la Sede Social se estableciera en la Calle Antonio de Cabezón, 29 - 28034 MADRID (España).

El tema para el encuentro de este año ha sido **"Como Asegurar que la "Economía de Plata" apoya los derechos de igualdad de participación de las personas mayores"**. En el documento relativo a este tema, elaborado de acuerdo con las opiniones expresadas en las conferencias de los delegados de los diferentes países se plasmó, pese a las diferentes realidades políticas, históricas, sociales y económicas, el conjunto de preocupaciones y aspiraciones comunes. Todas ellas se debatieron en la reunión del GET (Grupo de Estudio y Trabajo) y, tras un intenso intercambio de ideas, fue posible llegar

a un consenso del documento que tenía que ser presentado por el Presidente en la Asamblea de la Plataforma AGE, que tiene lugar en noviembre.

Del mismo modo constan, de manera resumida, algunas de las conclusiones que se presentarán en la Comisión Europea, según lo establecido en las páginas anteriores.

En la Asamblea General Ordinaria, punto álgido del Euroencuentro, se presentaron el informe de actividad del Presidente, el nombramiento del Presidente Honorario de la Agrupación Europea, las conferencias de los Delegados de los diferentes países, referentes al tema *"Como Asegurar que la "Economía de Plata" apoya los derechos de igualdad de participación de las personas mayores"* y la Conferencia del conferenciante invitado italiano, Dr. Francesco Chittolina.

La "Economía de Plata" es un concepto que se ha instaurado en los últimos años, que surgió como una necesidad originada por la creciente inversión de la pirámide demográfica, y cuyo origen radica en una tasa de natalidad en constante regresión en Europa. Tiene como propósito dar respuesta al potencial mercado de productos, deseablemente innovadores, existente por las necesidades de las personas mayores, que puedan aliviar el gasto público como consecuencia de esas necesidades y que permitan una mejora de la calidad de vida.

El conferenciante invitado, que presentó su ponencia "Europa: Entre Una Memoria Débil y Un Futuro Incierto Una Historia Rica y Dramática", disertó con mucha claridad y conocimiento sobre la Historia de Europa, pasando por los desentendimientos entre sus pueblos, que en muchas ocasiones tuvieron como desenlace graves conflictos, culminando en dos tragedias del siglo XX, la I Guerra Mundial, también conocida como Guerra Europea o Gran Guerra y la II Guerra Mundial. Las consecuencias han sido tan graves para los pueblos europeos que se imponía una solución política que posibilitase la construcción de puentes suficientemente sólidos, que permitieran resolver con el diálogo futuras divergencias que construyesen el sentimiento de unión y pertenencia al continente teniendo como objetivo la defensa de la paz. Este sueño llevó a

Robert Schuman, Jean Monnet, Konrad Adenauer, Alcide de Gasperi y Paul-Henri Spaak, a conseguir que el Tratado de París en 1951 la creación de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, semilla de los futuros tratados que originaron las instituciones que en el presente tutelan a Europa. Empezó entonces una historia compleja, con crisis y recuperaciones, pero sin un progreso significativo en el sentido de la unión política, tal y como anhelaron los fundadores. Ello se ha convertido en una tarea difícil de materializar con los actuales veintiocho países miembros, agravado por la desconfianza o incluso hostilidad frente a las instituciones de la Unión Europea.

Tras una reflexión exhaustiva de las diferentes vicisitudes que han marcado a Europa, el conferenciante se centró en la urgente necesidad de nuevos tratados, nuevas instituciones y nuevas políticas que se deben llevar a cabo por la determinación de hombres y mujeres capaces de sobrepasar los intereses nacionales para alcanzar el bien común, apoyado por la relación cercana y constante de todos los ciudadanos europeos y no solo con los electores de su nacionalidad.

Aún hay mucho que construir con el trabajo político de los ciudadanos y no únicamente de las clases dirigentes, porque solo así será posible construir una Unión de los Pueblos y no únicamente una Unión de los Estados, tal vez justificada al inicio de la construcción europea, pero inadecuada para resolver los problemas de hoy en día.

El Euroencuentro se cerró con la convicción de los participantes de que son los ciudadanos los que deben desempeñar un papel activo en la defensa de sus vidas, y no aceptar las normas del juego que los constriñe al papel pasivo de meros espectadores.

Hasta el año que viene en Portugal que, con su tradicional hospitalidad y belleza natural, dará a los miembros de la Agrupación Europea, a los que se reúnen en el XXIII Euroencuentro, la oportunidad de convivir fraternalmente y de estrechar aún más los lazos que nos unen como ciudadanos europeos.

Carlos Garrido  
Delegado de la Asamblea



## XXII EUROENCUENTRO EN LA TOSCANA



El XXII encuentro de la Agrupación Europea de Jubilados de Cajas de Ahorros se celebró este año de nuevo en Italia. Tras Sicilia y Cerdeña, la Toscana nos dió la bienvenida. Pasamos una semana agradable en el Valle de Orcia y nos alojamos en los hoteles Grand Admiral y Palme Hotel en Chianciano Terme. Los platos recién preparados fueron exquisitos (mi reconocimiento a los cocineros), el personal de los hoteles fueran simpáticos y atentos. El ambiente de primera clase estuvo, una vez más, a la altura de nuestras expectativas.

El tema que marcó este euroencuentro se tituló:

**- ¿Cómo podemos conseguir que la «Silver Economy» asegure la justa implicación de los pensionistas?**

Los representantes de Portugal, Italia, Francia, España y Alemania intervinieron respecto a este asunto durante la asamblea general anual e intercambiaron sus impresiones en intensos debates. El resultado y las conclusiones de estas negociaciones serán enviadas a la plataforma AGE en Bruselas por la junta directiva. El ponente italiano Dr. Francesco Chitollina sorprendió a todos los presentes con su interesante intervención. Sus explicaciones reflejaron las vicisitudes constantes en la historia de Europa, marcada por las crisis y los avances. El objetivo era la unificación de los estados europeos. Por desgracia, hoy en día todavía existe el riesgo de que la comunidad alcanzada se desquebraje.

Nuestro presidente segundo, el señor Jean Claude Chrétien ha dejado, a nuestro pesar, su cargo. Le agradecemos su compromiso durante todos estos años y le deseamos lo mejor. Le deseamos a su sucesor, el señor Michel Pageault, suerte en las variadas tareas que le traerá el futuro.

La excelente planificación y organización de la junta directiva así como de la agencia de viajes Viajes Transvia colocaron este año el listón muy alto en lo que se refiere a la

diversidad del programa turístico. No sólo conocimos la Toscana con sus bosques de pinos, sus viñedos y sus paisajes ondulados, también realizamos una excursión a Umbria, el corazón verde de Italia.

Nuestra primera excursión nos llevó a Siena. Allí visitamos la Piazza del Campo, escenario de las más emocionantes carreras de caballos; los Palios, la Catedral de Santa Maria de la Asunción, decorada de forma exquisita y el Palacio Comunal.

El tercer día visitamos Florencia, la metrópolis dividida por el Arno y capital cultural de la Toscana. Cruzando el Ponte Vecchio llegamos al centro histórico, con su Piazza del Duomo y su catedral gótica; Santa Maria del Fiore, el campanario y el baptisterio. Las fachadas de los edificios están embellecidas de placas de mármol de diversos colores. El baptisterio es el templo más antiguo de la ciudad. Debe su enorme valor a los portales con escenas del Antiguo Testamento. El David de Miguel Ángel, de proporciones sobrehumanas, situado junto a la entrada principal del Palazzo Vecchio, es un reclamo fotográfico muy apreciado.

En las pequeñas ciudades renacentistas de Pienza y Montepulciano disfrutamos de un día más sosegado. Nos paseamos por el casco antiguo de Pienza y compramos el célebre queso de oveja Pecorino y en Montepulciano caminamos por empinadas callejuelas en la zona peatonal, con innumerables negocios vinícolas de la bodega Cantina Ercolani, en la que, tras una visita guiada, degustamos el refinado Vino Nobile y las exquisitas variedades de embutidos y quesos.

En Umbria se extiende armoniosamente el lago Trasimeno entre las montañas de los Apeninos. Escalamos hasta la aldea de montaña de Castiglione del Lago, con su fortaleza medieval y disfrutamos de las hermosas vistas sobre el lago en un paseo a lo largo del antiguo pueblo de pescadores de Passignano.

La subida hasta el casco antiguo de

Perugia se nos hizo más llevadera gracias a las escaleras mecánicas. Estas escaleras discurren a través de un barrio subterráneo de la ciudad, sepultado tras la sumisión de Perugia en 1540 por el Papa Pablo III. La ciudad alta también nos sorprendió con sus monumentos culturales, el Arco Etrusco, la Fontana Maggiore y la Catedral de San Lorenzo.

Tras la exquisita comida en el restaurante «Posta dei Donini» situado en una residencia histórica en las afueras de Perugia nos dispusimos a continuar, con las pilas recargadas, hasta Asís, lugar de nacimiento de San Francisco de Asís, fundador de la Orden Franciscana, y de Santa Clara, fundadora de la Orden de Santa Clara. El estilo medieval de la ciudad y partes de la basílica se vieron gravemente dañados tras el terremoto de 1997, frescos de gran valor y pinturas de Giotto quedaron destruidos. Tras su restauración, el ciclo compuesto por 28 frescos, en los que se narra la vida de San Francisco, está considerado como una de las mayores obras de arte de Italia.

Con el funicular o «funicolare» ascendimos hasta Orvieto. Allí visitamos la ruinas del pozo de San Patricio, situado cerca de las ruinas etruscas de la fortaleza y nos sorprendió su catedral gótica. Su fachada decorada con preciosos motivos muestra escenas desde el libro del Génesis hasta el día del Juicio Final.

Italia, con su vibrante tradición y su cultura antiquísima nos ha fascinado y nos ha impresionado sobremanera. Regresamos a Alemania con muchos bellos recuerdos.

La delegación alemana da las gracias a todos los organizadores. Decimos «Arrivederci» y «Até logo» hasta el próximo año con nuestros amigos portugueses como anfitriones en Oporto.

Christa Saia

*P.D.: El terrible seísmo en Italia y el dolor de sus habitantes nos ha conmocionado profundamente. Deseamos a los italianos mucha fuerza, coraje y que Dios los bendiga en el futuro.*

# EUROENCUENTRO 2017 - 28 Mayo al 4 Junio

## OFIR (OPORTO) -PORTUGAL

La región norte de Portugal se extiende mayormente entre dos ríos - el Duero (al sur y al este) y el Miño (al Norte) y está compuesto por tres subregiones naturales (Miño, Duero y Trás-os-Montes).

Históricamente es la cuna de Portugal; nació tras la independencia del Condado Portucalense del Reino de Castilla y León, en el siglo XII. Sin embargo, han pasado por aquí muchos pueblos (sobre todo los indoeuropeos celtas, romanos, suevos, visigodos y árabes). Aún se pueden distinguir muchas de las características de estos pueblos en manifestaciones culturales de la región, en especial en la agricultura y en las ricas tradiciones populares.



Es una región con un paisaje muy diverso y tendremos la oportunidad de comprobar todo esto en un viaje de menos de 100 Km, pasaremos de una región donde predomina el verde, densamente poblada a una región montañosa, con poca población, llegando a la maravillo-

sa región vitícola del Alto Duero (cuyo paisaje es Patrimonio de la Humanidad desde 2001).

**Es en esta región donde celebraremos el XXIII Euroencuentro, entre el 28 de mayo y el 4 de junio.**

Como venimos haciendo desde hace tiempo, reuniremos al **Consejo de Administración** y la **Asamblea de Delegados**. Cada una de las Delegaciones presentará su ponencia sobre el tema a debatir en la **Asamblea Plenaria**, donde de todos los participantes podrán manifestar libremente su opinión sobre este mismo tema y también sobre la intervención del ponente invitado. El **Grupo de Estudio y Trabajo (GET)** elaborará las conclusiones a la que llegamos durante este Euroencuentro y que se presentarán en la Asamblea General de la Plataforma AGE, en Bruselas.

En la **región del Miño** visitaremos las ciudades de **Viana do Castelo** (del "Corazón de Viana" uno de los símbolos de Portugal), **Barcelos** (con la historia de su famosos gallos, otro de los símbolos portugueses), **Braga** (segundo centro religioso más importante del país, después de Fátima) y **Guimarães** (donde nació Portugal).

**Oporto** y su famoso vino será el centro de las atenciones en dos visitas programadas (una durante el día y otra por la

noche, con una cena sorpresa y una visita a una de sus "bodegas").

Pero el **Vino de Oporto** se produce en la región **vitícola del Alto Duero** y este será el motivo de una visita de todo el día, con comida en una de sus famosas "Granjas", donde se produce este maravilloso néctar. Las regiones limítrofes del río Duero formarán parte de la ruta de este día, con una rápida visita a Lamego (**Santuario de la Señora de los Remedios**) y a Vila Real (**Casa de Mateus**).



Con esta información previa sólo queremos que reserve en su agenda las fechas indicadas y, de esta manera, poder participar en el XXIII Euroencuentro, y poder reencontrarse con amigos, que lo son desde hace mucho tiempo, y también hacer nuevos amigos que vendrán de varios países de Europa para convivir y debatir en un ambiente deslumbrante.

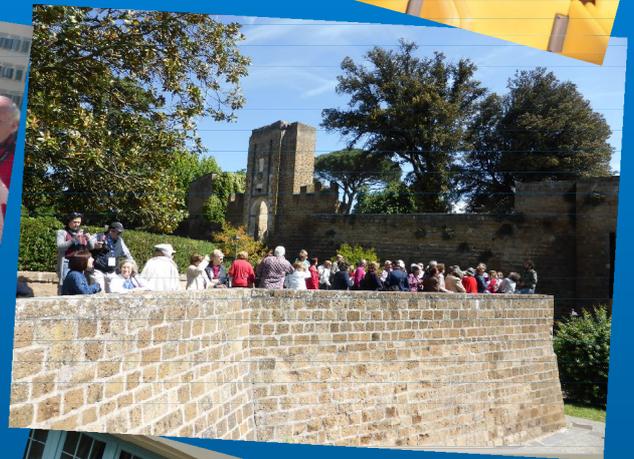


► Para más informaciones, les rogamos se pongan en contacto con:

**VIAJES TRANSVIA:** Tel: +34 96 514 39 50 - E.mail: [euroencuentro@viajestransvia.com](mailto:euroencuentro@viajestransvia.com)

**Ahora, solo falta su inscripción...**

**Cândido Trabuco Vintém** (Presidente), **Michel Pageault** y **Francisco Ramírez Munuera** (Vicepresidentes)



¡Hasta el próximo EUROENCUENTRO, en OFIR !